

**GREAT VESPERS ON SATURDAY, MAY 20, 2017; TONE 5
SIXTH SUNDAY OF PASCHA: SUNDAY OF THE BLIND MAN;
EQUALS-TO-THE-APOSTLES CONSTANTINE AND HELEN**

CONSTANTINE, PRINCE OF MUROM, AND HIS SONS MICHAEL AND THEODORE, THE WONDERWORKERS

VARIOUS ARRANGEMENTS OF "CHRIST IS RISEN"

Arabic ([slow, chant](#)) // English ([slow, chant](#)) // English-Arabic-Greek ([quick, chant](#))
English-Greek ([slow, choral](#)) // Arabic ([slow, choral](#))

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Priest: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life!

Choir: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs bestowing life! (TWICE)

THE PSALM OF INTRODUCTION—PSALM 103

Reader: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. Confession and majesty hast Thou put on, Who coverest Thyself with light as with a garment, Who stretchest out the heaven as it were a curtain; Who supporteth His chambers in the waters, Who appointeth the clouds for His ascent, Who walketh upon the wings of the winds, Who maketh His angels spirits, and His ministers a flame of fire.

Who establisheth the earth in the sureness thereof; it shall not be turned back forever and ever. The abyss like a garment is His mantle; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee, at the voice of Thy thunder shall they be afraid.

The mountains rise up and the plains sink down, unto the place where Thou hast established them. Thou appointedst a bound that they shall not pass, neither return to cover the earth. He sendeth forth springs in the valleys; between the mountains will the waters run. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses will wait to quench their thirst. Beside them will the birds of the heaven lodge, from the midst of the rocks will they give voice.

He watereth the mountains from His chambers; the earth shall be satisfied with the fruit of Thy works. He causeth the grass to grow for the cattle, and green herb for the service of men, to bring forth bread out of the earth; and wine maketh glad the heart of man. To make his face cheerful with oil; and bread strengtheneth man's heart.

The trees of the plain shall be satisfied, the cedars of Lebanon, which Thou hast planted. There will the sparrows make their nests; the house of the heron is chief among them. The high mountains are a refuge for the harts, and so is the rock for the hares.

He hath made the moon for seasons; the sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night, wherein all the beasts of the forest will go abroad; young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun ariseth, and they are gathered together, and they lay them down in their dens. Man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all.

The earth is filled with Thy creation. So is this great and spacious sea, wherein are things creeping innumerable, small living creatures with the great. There go the ships; there this leviathan, whom Thou hast made to play therein. All things wait on Thee, to give them their food in due season; when Thou givest it them, they will gather it. When Thou openest Thy hand, all things shall be filled with goodness; when Thou turnest away Thy face, they shall be troubled. Thou wilt take their spirit, and they shall cease; and unto their dust shall they return. Thou wilt send forth Thy Spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord be unto the ages; the Lord will rejoice in His works. Who looketh on the earth and maketh it tremble, Who toucheth the mountains and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life, I will chant to my God for as long as I have my being.

May my words be sweet unto Him; I will rejoice in the Lord. O that sinners would cease from the earth, and they that work iniquity, that they should be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)
O our God and our Hope, glory to Thee!

THE GREAT LITANY

Deacon: In peace, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace of the whole world, for the good estate of the Holy Churches of God, and for the union of all men, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For this Holy House, and for those who with faith, reverence, and fear of God, enter therein, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For our father and Metropolitan N., (for our Archbishop N. or Bishop N.), for the venerable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and the people, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For Metropolitan Paul, Archbishop John, and for their quick release from captivity and safe return, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: (In the United States) For the President of the United States, for all civil authorities, and for our Armed Forces everywhere, let us pray to the Lord.

(In Canada) For Her Majesty, the Queen, for the Prime Minister of Canada, for all civil authorities, and for our Armed Forces everywhere, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For this city, and for every city and land, and for the faithful who dwell therein, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For healthful seasons, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For travelers by sea, by land, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For unto Thee are due all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever and unto ages of ages.

Choir: Amen.

“O LORD I HAVE CRIED” IN TONE FIVE

Choir: O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me; hear Thou me, O Lord. O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me. Give ear to the voice of my supplication when I cry out unto Thee: hear Thou me, O Lord.

Choir: Let my prayer be set forth before Thee as the incense, and the lifting up of my hands as the evening sacrifice; hear Thou me, O Lord.

- + Set a watch, O Lord, before my mouth, and a protecting door round about my lips.
- + Incline not my heart to evil words, to make excuses in sins.
- + With men that work iniquity; and I will not communicate with the choicest of them.
- + The just man shall correct me in mercy and shall reprove me; but let not the oil of the sinner anoint my head.

- + For my prayer also shall still be against the things with which they are well pleased; their judges falling upon the rock have been swallowed up.
- + They shall hear my words, for they are sweet; as when the thickness of the earth is broken upon the ground, their bones are scattered by the side of hell.
- + But to Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I put my trust, take not away my soul.
- + Keep me from the snare which they have laid for me, and the traps of the workers of iniquity.
- + Let the wicked fall into their own nets, whilst I alone escape.
- + I cried unto the Lord with my voice, with my voice unto the Lord, did I make my supplication.
- + I poured out my supplication before Him; I showed before Him my trouble.
- + When my spirit was overwhelmed within me, then Thou knewest my path.
- + In the way wherein I walked have they secretly laid a snare for me.
- + I looked on my right hand, and beheld, but there was no man that would know me.
- + Refuge failed me; no one cared for my soul.
- + I cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my refuge and my portion in the land of the living.
- + Attend unto my cry, for I am brought very low.
- + Deliver me from my persecutors, for they are stronger than I.

For the Resurrection in Tone Five

Verse 10. *Bring my soul out of prison, that I may praise Thy Name.*

With Thy noble Cross, O Christ, Thou hast put the devil to shame, and with Thy Resurrection Thou hast annihilated the thorn of death. Thou hast saved us, too, from the gates of death. Wherefore, do we glorify Thee, O only begotten One.

Verse 9. *The righteous shall wait for me until Thou recompense me.*

The Bestower of Resurrection to mankind was verily led like a lamb to slaughter. Therefore, the captains of Hades were terrified by Him, and its portals of agony were lifted; for Christ the King of glory hath entered it, saying to those in bonds, Come ye out! And to those in darkness, Be ye manifest!

Verse 8. *Out of the depths have I cried to Thee, O Lord, Lord hear my voice.*

The wonder is verily great; for the Creator of unseen creatures hath suffered in the flesh for His love of mankind; and the deathless One hath risen up. Come ye, therefore, O tribes of the nations, let us bow to Him in worship; for by His compassion have we been liberated from disobedience and have learned how to praise the one God in three Persons.

Verse 7. *Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.*

O Light that is not apprehended by eventide, we offer Thee evening worship; for Thou hast risen on the world at the completeness of time as in a mirror; and Thou didst descend to Hades and dissolved the darkness therein, revealing to the nations the light of the Resurrection. Wherefore, O Lord, Giver of light, glory to Thee.

For the Blind Man in Tone Two

Verse 6. *If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? For with Thee there is forgiveness.*

To himself did the blind man think and say: Is it, I wonder, for the sin of my parents that I was born without eyes? Have I become an example because of the faithlessness of the Gentiles? I cease not from asking: When is the night, when is the day? My feet have no more strength from the impact of

the stones; for I have never seen the sun shining, nor have I seen my Creator in any form whatsoever. Albeit, I beseech Thee, O Christ God, to look upon me and have mercy upon me.

Verse 5. *Because of Thy Name have I waited for Thee, O Lord; my soul hath waited upon Thy word, my soul hath hoped in the Lord.*

Passing through the Temple, Jesus saw a man blind from his birth. He had compassion on him and put clay on his eyes, then said to him: Go to the pool of Siloam and wash. And as he washed his sight was restored, and he declared the glorification of God. But his relatives said unto him: Who opened thine eyes whom none that see could heal? And he answered them, crying: A man called Jesus. He told me to go and wash in the pool of Siloam, and now I see. He is in truth Christ the Messiah, of whom Moses wrote in the law. He is the Savior of our souls.

For Ss. Constantine and Helen in Tone Four (***Unto them that fear Thee***)

Verse 4. *From the morning watch until night, from the morning watch let Israel trust in the Lord. As a mighty weapon Thou hast given unto our Emperor * Thy most honored and precious Cross, * by which he reigned on the earth * righteously and justly, * shining forth in piety; and Thy mercy hath vouchsafed * to him the Kingdom of Heaven by Thy grace. * With him, we all now glorify Thy man-befriending economy, * O my Jesus, Almighty Lord, * Thou divine Savior of our souls.*

Verse 3. *For with the Lord there is mercy and with Him is abundant redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

As a mighty weapon Thou hast given unto our Emperor ... (*repeat above*)

Verse 2. *Praise the Lord, all ye nations; praise Him, all ye people.*

Thou hast richly given to Thy pious servant, O Friend of man, * David's meekness and gentleness, * the wisdom of Solomon, * and the Orthodoxy * of Thy Twelve Apostles, since Thou art alone King of kings * and Lord of lords, Who dost govern all that is. * On this account, we glorify Thy man-befriending economy, * O my Jesus, Almighty Lord, * Thou divine Savior of our souls.

Verse 1. *For His mercy is great toward us, and the truth of the Lord endureth forever.*

Thou wast first to subjugate the scepter unto Christ willingly, * ever-mem'orable Emperor, * perceiving Him to be God * and the King of all things, * He Who giveth vict'ry, the Benefactor unto all, * above all power and principality. * O thou who lovest Christ, for this cause was thy kingdom made prosperous * by Christ Jesus, the Friend of man, * the divine Savior of our souls.

DOXASTICON FOR SS. CONSTANTINE AND HELEN IN TONE TWO

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Receiving from God the best of rich gifts, O most mighty king, exceedingly great Constantine, thou rightly becamest eminent in them; for shining brightly with the rays of the All-holy Spirit through Baptism, thou becamest invincible among kings, offering the inhabited world and the God-fearing imperial city unto thy Creator as a dowry. Wherefore, since together with Helen, thy mother, thou hast boldness, cease not to entreat Christ God that forgiveness of sins and Great Mercy be granted unto all who celebrate thy memory.

DOXASTICON FOR THE BLIND MAN IN TONE FIVE

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Passing by, O Lord, Thou didst find a man blind from birth. The Disciples, in surprise, asked Thee: Teacher, who did sin, this man or his parents that he was born blind? But Thou, O Savior, answered them, saying: Neither hath this man sinned, nor his parents; but that the works of God should be made manifest in him. I must work the works of Him Who sent Me, which none else can work. And as Thou said that, Thou didst spit on the ground, and make clay thereof, and anoint his eyes. And Thou didst say unto him: Go, wash in the pool of Siloam. And when he washed, he began to shout unto Thee: Lord, I believe; and he worshipped Thee. Wherefore, we too, cry out to Thee: have mercy upon us.

THE HOLY ENTRANCE

(While the Doxasticon is chanted, the following dialogue occurs QUIETLY as the clergy make the entrance.)

Deacon: Let us pray to the Lord. Lord, have mercy.

Priest: In the evening and in the morning and at noonday we praise Thee, we bless Thee, we give thanks unto Thee, and we pray unto Thee, O Master of all, Lord Who lovest mankind: Direct our prayer as incense before Thee, and incline not our hearts unto words or thoughts of evil, but deliver us from all who seek after our souls. For unto Thee, O Lord, Lord, are our eyes, and in Thee have we hoped. Put us not to shame, O our God. For unto Thee are due all glory, honor, and worship: to the Father and to the Son and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Deacon: Amen.

(When the clergy reach the center of the solea, the first part of the great censuring begins. After the first part of the great censuring is completed, this next dialogue occurs QUIETLY.)

Deacon: Bless, father, the Holy Entrance.

Priest: Blessed is the entrance to Thy Holy Place, always, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

(After the choir has finished, the following is said ALOUD.)

Deacon: Wisdom! Let us attend!

O GLADSOME LIGHT (CHANT) (CHORAL)

Choir: O gladsome Light of the holy glory of the immortal, heavenly, holy and blessed Father: O Jesus Christ. Lo now that we have come to the setting of the sun, as we behold the evening light, we hymn Thee: Father, Son, and Holy Spirit, God. Meet it is for Thee at all times to be magnified by joyous voices, O Son of God and Giver of life. Wherefore the whole world doth glorify Thee.

SATURDAY PROKEIMENON IN TONE SIX

Deacon: The Evening Prokeimenon!

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty. (ONCE)

Verse 1. The Lord is robed; He is girded with strength. (Refrain)

Verse 2. For He has established the world so sure that it shall never be moved. (Refrain)

THE OLD TESTAMENT PASSAGES (for Ss. Constantine and Helen)

The First Reading

Deacon: Wisdom!

Reader: The Reading from the Third Book of Kings (8:22-23, 27-30).

Deacon: Let us attend!

Reader: Solomon stood before the altar in the presence of all the congregation of Israel; and he spread out his hands toward heaven, and he said: Lord God of Israel, there is no God like Thee in Heaven above, and on the earth beneath. If the heaven and heaven of heaven will not suffice Thee, how much less even this house which I have built to Thy Name? Yet Thou shalt look upon my supplication, O Lord God of Israel, to hear the supplication and prayer which Thy servant prayeth to Thee in Thy presence this day, that Thine eyes may be open toward this house day and night, even toward the place whereof Thou didst say: My Name shall be there, to hear the prayer which Thy servant prayeth toward this place, day and night. And Thou shalt hearken to the supplication of Thy servant, and of Thy people Israel, which they shall pray toward this place, and Thou shalt hear in Thy dwelling place in Heaven; and Thou shalt do, and be merciful.

The Second Reading

Deacon: Wisdom!

Reader: The Reading from the Prophecy of Isaiah (61:10-62:5).

Deacon: Let us attend!

Reader: Let my soul rejoice in the Lord; for He hath clothed me with the robe of salvation, and the garment of joy; He hath put a miter on me as on a bridegroom, and as a bride hath He adorned me with fair array. And as the earth putting forth her flowers, and as a garden its seed, so shall the Lord cause righteousness to spring forth, and exultation before all nations. For Zion's sake I will not hold My peace, and for Jerusalem's sake I will not rest, until My righteousness go forth as light, and My salvation burn as a torch. And the nations shall see thy righteousness, and all the kings thy glory, and shall call thee by a new name, which the Lord shall name. And thou shalt be a crown of beauty in the hand of the Lord, and a royal diadem in the hand of thy God. And thou shalt no more be called Forsaken; and thy land shall no more be called Desolate; for thou shalt be called My Favor, and thy land Inhabited; for the Lord shall take pleasure in thee, and thy land shall be inhabited. And as a young man liveth with a virgin, so shall thy sons dwell in thee; and it shall come to pass that as a bridegroom will rejoice over a bride, so will the Lord rejoice over thee.

The Third Reading

Deacon: Wisdom!

Reader: The Reading from the Prophecy of Isaiah (60:1-16).

Deacon: Let us attend!

Reader: Shine, shine, O Jerusalem, for thy light is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. Behold, darkness shall cover the earth, and there shall be gross darkness on the nations; but the Lord shall appear upon thee, and His glory shall be seen upon thee. And kings shall walk in thy light, and nations in thy brightness. Lift up thine eyes round about, and behold thy children gathered; all thy sons are come from far, and thy daughters shall be borne on men's shoulders. Then shalt thou see, and be glad, and fear, and be amazed in thy heart, for the wealth of the sea, and of nations and peoples, shall come round to thee; and herds of camels shall come to thee, and the camels of Madiam and Gaepha shall cover thee; all from Saba shall come bearing gold, and shall bring frankincense and precious stones, and they shall proclaim the good tidings of the

salvation of the Lord. And all the flocks of Kedar shall be gathered, and the rams of Nabaeoth shall come; and acceptable sacrifices shall be offered on Mine altar, and My house of prayer shall be glorified. Who are these that fly as clouds, and as doves with young ones? The isles have waited for Me, and the ships of Tharsis among the first, to bring thy children from afar, and their silver and their gold with them, for the sake of the holy Name of the Lord, and because the Holy One of Israel is glorified. And strangers shall build thy walls, and their kings shall wait upon thee; for by reason of My wrath I smote thee, and by reason of mercy I loved thee. And thy gates shall be opened continually; they shall not be shut day nor night; to bring in to thee the power of the nations, and their kings as captives. For the nations and the kings which will not serve thee shall perish; and those nations shall be made utterly desolate. And the glory of Lebanon shall come to thee, with the cypress, and pine, and cedar together, to glorify My holy place, and the place of My feet will I glorify. And the sons of them that humbled thee, and of them that provoked thee, shall come to thee in fear, and all they that provoked thee shall worship at the footsteps of thy feet; and thou shalt be called Zion, the city of the Lord, the Holy One of Israel, because thou art become forsaken and hated, and there was none to help thee. Therefore, I will make thee a perpetual gladness, a joy of generations of generations. And thou shalt suck the milk of the nations, and shalt eat the wealth of kings, and shalt know that I am the Lord that saveth thee and delivereth thee, the God of Israel.

THE LITANY OF FERVENT SUPPLICATION

Deacon: Let us say with our whole soul, and with our whole mind, let us say.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord Almighty, the God of our Fathers, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for all pious and Orthodox Christians.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for our father and Metropolitan N., (and for our Archbishop N. or Bishop N.).

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for our brethren: the priests, hieromonks, deacons, hierodeacons and monastics and all our brotherhood in Christ.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation and visitation and pardon and remission of sins for (the servants of God, [Names], and) all Orthodox Christians of true worship, who live and dwell in this community.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church and (for the departed servants of God, [Names], and) all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable temple, those who serve and those who sing, and for all the people here present, who await Thy great and rich mercy.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: For Thou art a merciful God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

THE EVENING PRAYER

People: Vouchsafe, O Lord, to keep us this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Thy Name forever. Amen.

Let Thy mercy be upon us, O Lord, even as we have set our hope on Thee. Blessed art Thou, O Lord; teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Master; make me to understand Thy statutes. Blessed art Thou, O Holy One; enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endureth forever. O despise not the works of Thy hands. To Thee belongeth worship, to Thee belongeth praise, to Thee belongeth glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

THE LITANY OF SUPPLICATION

Deacon: Let us complete our evening prayer unto the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: All things good and profitable for our souls and peace for the world, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful, and a good defense before the fearful judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For Thou art a good God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

THE PEACE

Priest: Peace be to all.

Choir: And to thy spirit.

Deacon: Let us bow our heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

- *All bow their heads as the priest says the following prayer:*

Priest: O Lord our God, Who didst bow the heavens and come down for the salvation of mankind: Look upon Thy servants and Thine inheritance; for unto Thee, the fearful Judge Who yet lovest mankind, have Thy servants bowed their heads and submissively inclined their necks, awaiting not help from men but entreating Thy mercy and looking confidently for Thy salvation. Guard them at all times, both during this present evening and in the approaching night, from every foe, from all adverse powers of the devil, and from vain thoughts and from evil imaginations.

Blessed and glorified be the might of Thy kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

- *If your parish will offer "The Service of the Lita and Artoklasia", it is performed here.*

[APOSTICHON FOR THE RESURRECTION IN TONE FIVE](#)

O Christ Savior, Who didst become incarnate without leaving heaven, Thee do we magnify with the voices of song; for Thou didst accept the Cross and death for the sake of our human race; for

Thou art the Lord, the Lover of mankind. Thou didst demolish the gates of Hades, rising on the third day, and saving our souls.

THE PASCHAL STICHERA IN TONE FIVE

Verse 1. Let God arise, and let His enemies be scattered, and let those who hate Him flee from before His face.

Today Christ, our saving Pascha, hath been revealed unto us a noble Pascha; the Pascha new and holy; the mystical Pascha; the Pascha all august; the blameless Pascha; the great Pascha; the Pascha of the faithful; the Pascha which openeth unto us the gates of paradise; the Pascha which sanctifieth all the faithful.

Verse 2. As smoke vanisheth, so let them vanish; as wax melteth before the fire.

O come from the vision, ye women, heralds of good tidings, and say ye unto Zion: Receive from us the glad tidings of the joy of the Resurrection of Christ. Rejoice, O Jerusalem, and leap for joy, in that thou beholdest Christ the King like a bridegroom come forth from the grave.

Verse 3. So let sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad.

When the ointment-bearing women stood, very early in the morning, before the tomb of the Life-giver, they found an angel sitting upon the stone. And he cried out unto them, saying: Why seek ye the Living among the dead? Why mourn ye the Incorruptible amidst corruption? Go, proclaim the glad tidings to His Disciples.

Verse 4. This is the day which the Lord hath made; let us rejoice and be glad therein.

The joyful Pascha, the Pascha of the Lord, the Pascha all majestic hath shone upon us! The Pascha in which we embrace one another with joy! O what a Pascha, delivering from sorrow! For today from the tomb, as from a chamber Christ shone, and hath filled the women with joy, saying: Proclaim the glad tidings to the Apostles.

DOXASTICON FOR SS. CONSTANTINE AND HELEN IN TONE EIGHT

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Like a brilliant ray, like an evening comet, drawn away from unbelief unto belief in the Godhead, thou camest to sanctify a people and a city. Beholding the sign of the Cross in the heavens, thou didst hear from thence: In this sign conquer thine enemies. Wherefore, receiving the knowledge of the Spirit, and being anointed with oil as priest and king, thou didst establish the Church of God, O Father of Orthodox kings, whose reliquary overfloweth with healings. Together with Helen, thy mother, O Constantine, equal to the Apostles, intercede in behalf of our souls.

DOXASTICON FOR THE BLIND MAN IN TONE EIGHT

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

O Christ God, noetic Sun of justice, O Thou, Who by Thy pure touch, didst lighten the eyes of him who was born lightless from his mother's womb, lighten Thou our souls' eyes, and reveal us as sons of the day, that we may cry out unto Thee in faith: Bountiful is Thy compassion toward us, O Lover of mankind, glory to Thee.

THE HYMN OF ST. SIMEON THE GOD-RECEIVER (CHANT) (CHORAL)

Choir: Lord, now lettest thou Thy servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people, a light to lighten the Gentiles and the glory of Thy people Israel.

THE TRISAGION PRAYERS

- People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (THRICE)
Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name's sake.
Lord, have mercy. (THRICE)
Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.
- Priest: For Thine is the kingdom and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.
- Choir: Amen.

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE FIVE

Let us believers praise and worship the Word; coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For, He took pleasure in ascending the Cross in the flesh to suffer death; and to raise the dead by His glorious Resurrection.

APOLYTIKION OF SS. CONSTANTINE AND HELEN IN TONE EIGHT

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Having seen the image of Thy Cross in Heaven, and, like Paul, having received the call not from men, Thine apostle among kings, Constantine, entrusted the commonwealth to Thy hand, O Lord. Keep us always in peace, by the intercessions of the Theotokos, O only Lover of mankind.

RESURRECTIONAL THEOTOKION IN TONE EIGHT

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Thou Who for our sake wast born of a Virgin, and didst suffer crucifixion, O good One, and didst despoil death through death, and as God didst reveal resurrection. Despise not those Whom Thou hast created with Thine own hand, show forth Thy love for mankind, O merciful One. Accept the intercessions of Thy mother, the Theotokos for us, and save Thy despairing people, O our Savior.

THE DISMISSAL

- Deacon: Wisdom!
- Choir: Father, bless!
- Priest: Christ our God, the Existing One, is blessed, always, now and ever, and unto ages of ages.
- Choir: Amen. Preserve, O God, the holy Orthodox faith and all Orthodox Christians, unto ages of ages. Amen.
- Priest: Most holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim, thou who without corruption bearest God the Word and art truly Theotokos: we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ our God and our hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen. Lord, have mercy (*thrice*). Father, bless.

Priest: May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother; by the might of the Precious and Life-giving Cross; by the protection of the honorable Bodiless Powers of Heaven; at the supplication of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and all-laudable apostles; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and God-bearing Fathers; of *Saint N., the patron and protector of this holy community*; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; of the holy, glorious, God-crowned and great Sovereigns Constantine and Helen, the Equals to the Apostles; and Constantine, Prince of Murom, and his sons Michael and Theodore, the Wonderworkers, whose memory we celebrate today, and of all the saints: have mercy on us and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.

Priest: Christ is risen from the dead, trampling down Death by death, and upon those in the tombs...

People: ...bestowing life!

- NOTE: This ending for the remainder of Bright Season matches what is correctly provided in the *Liturgikon* (third edition, p. 14).

Portions of the Archdiocesan Service Texts include texts from *The Menaion*, *The Great Horologion*, *The Pentecostarion*, and *The Psalter of the Seventy*, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.